

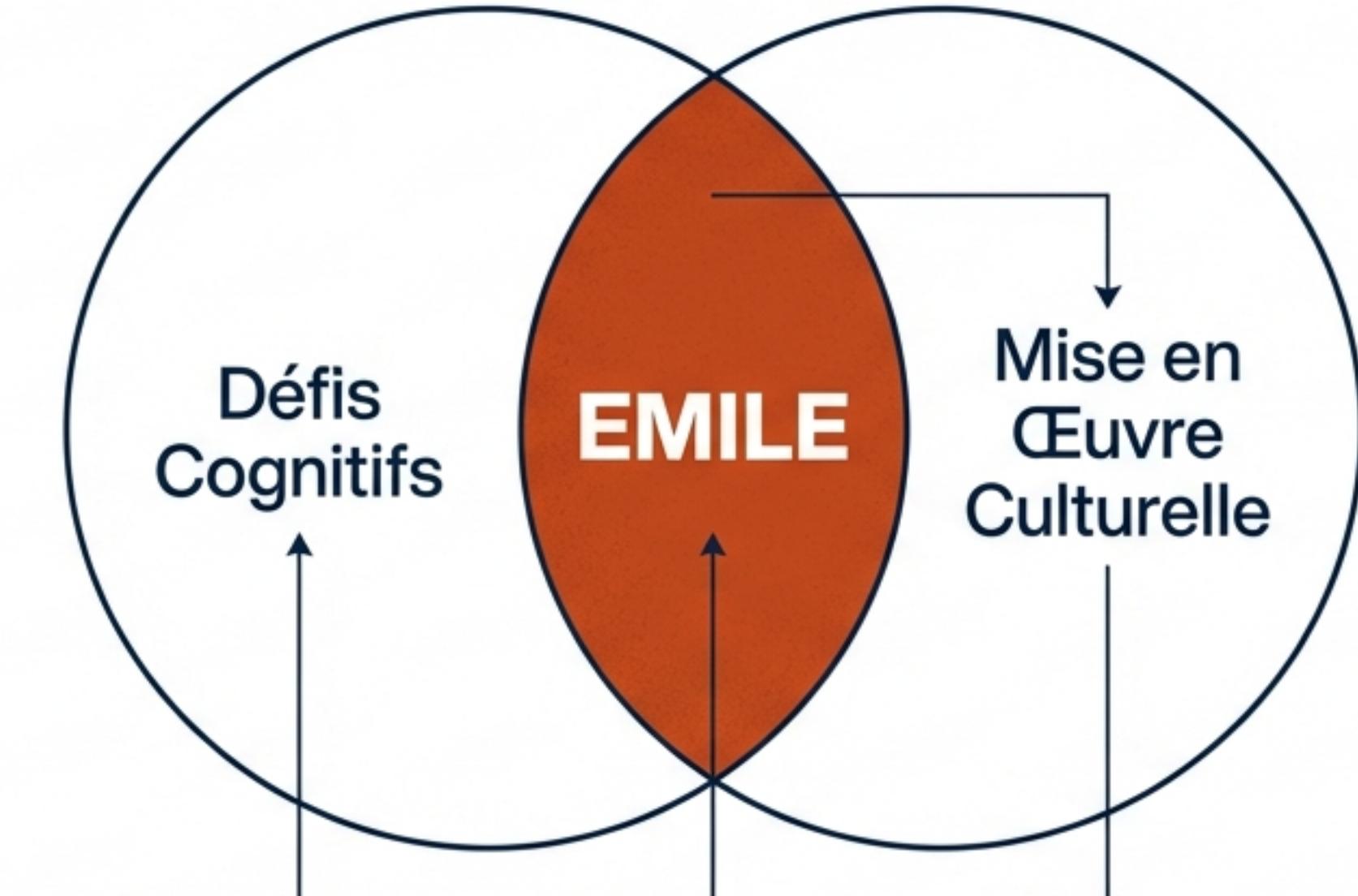
# EMILE : L'Action au Cœur du Sens



BASÉ SUR LE CADRE DE PILOTAGE EMILE POUR L'ENSEIGNEMENT BICULTUREL

# Un Nouveau Paradigme pour l'Apprentissage

**Plus qu'une traduction,  
une fusion cognitive.**



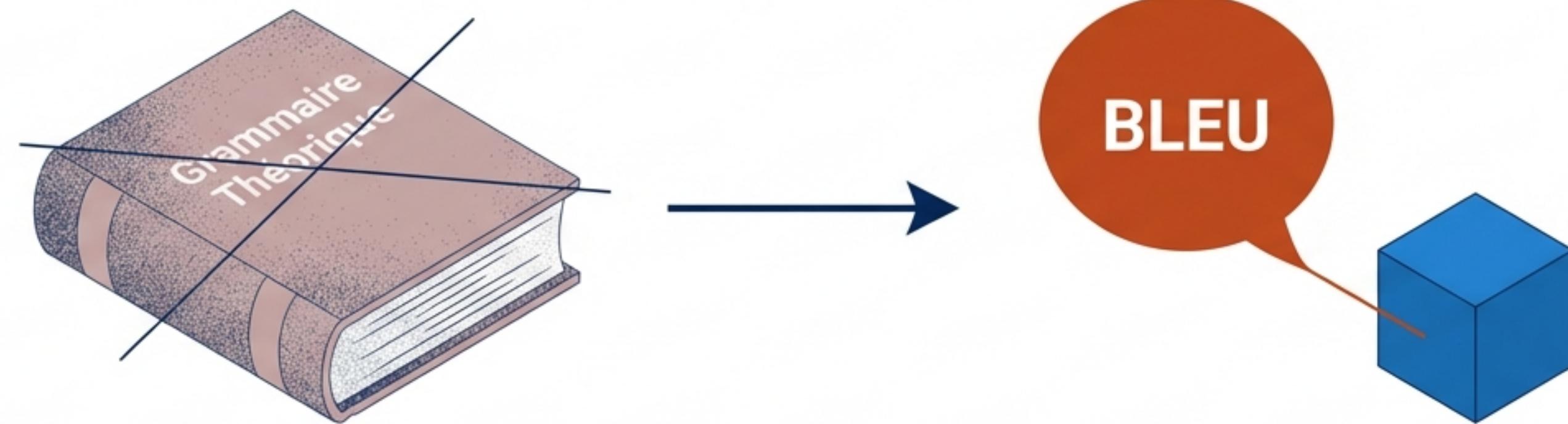
**Synthèse Stratégique :**  
L'EMILE n'est pas un cours de langue traditionnel. C'est une synthèse entre défis cognitifs et mise en œuvre culturelle.

**La Vision :**  
Apprendre à travers la langue et non seulement *la* langue. Comme le souligne le Chapitre 5, réfléchir à la science en langue étrangère, c'est adopter la posture du scientifique dans cette culture.

**L'Objectif :**  
Utiliser la langue comme un outil pour penser et agir.

# La Philosophie de l'Action : “Le Strict Minimum”

“L’important est de donner du sens.”



## Priorité au Sens

Un mot unique (ex: 'Bleu') ou un geste a de la valeur s'il accomplit une tâche concrète.

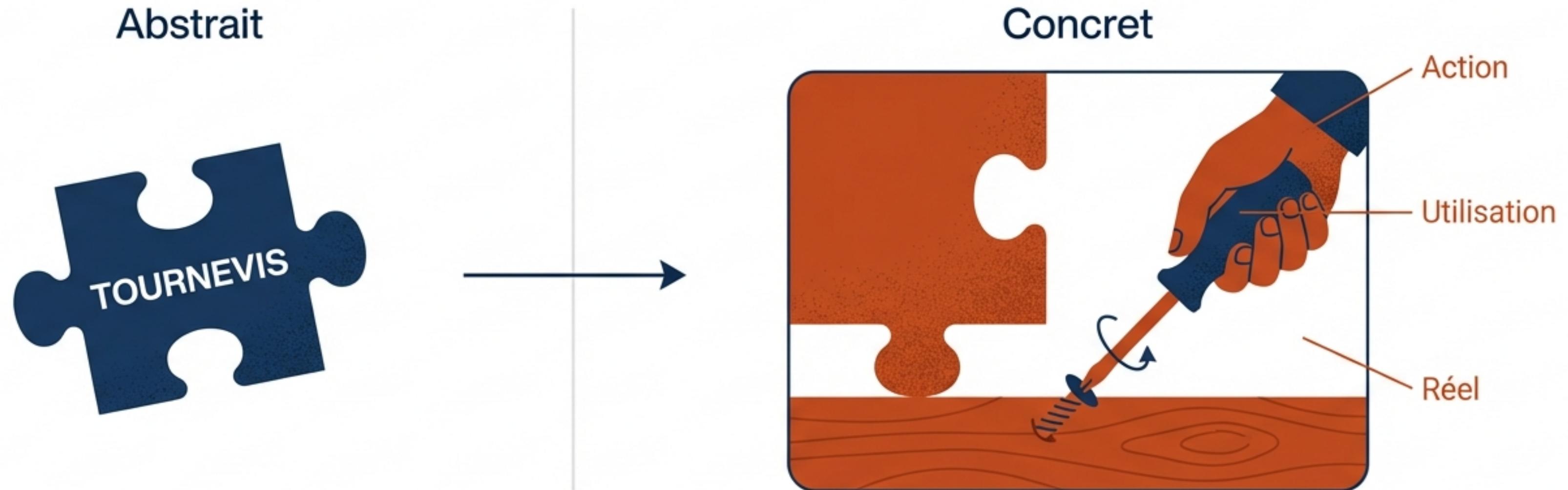
## L'Immersion Actionnelle

La compétence ne se mesure pas à la perfection grammaticale, mais à la réussite de l'action (collaborer, construire, jouer).

## Réutilisation

Mobiliser des éléments de langue connus pour une finalité réelle.

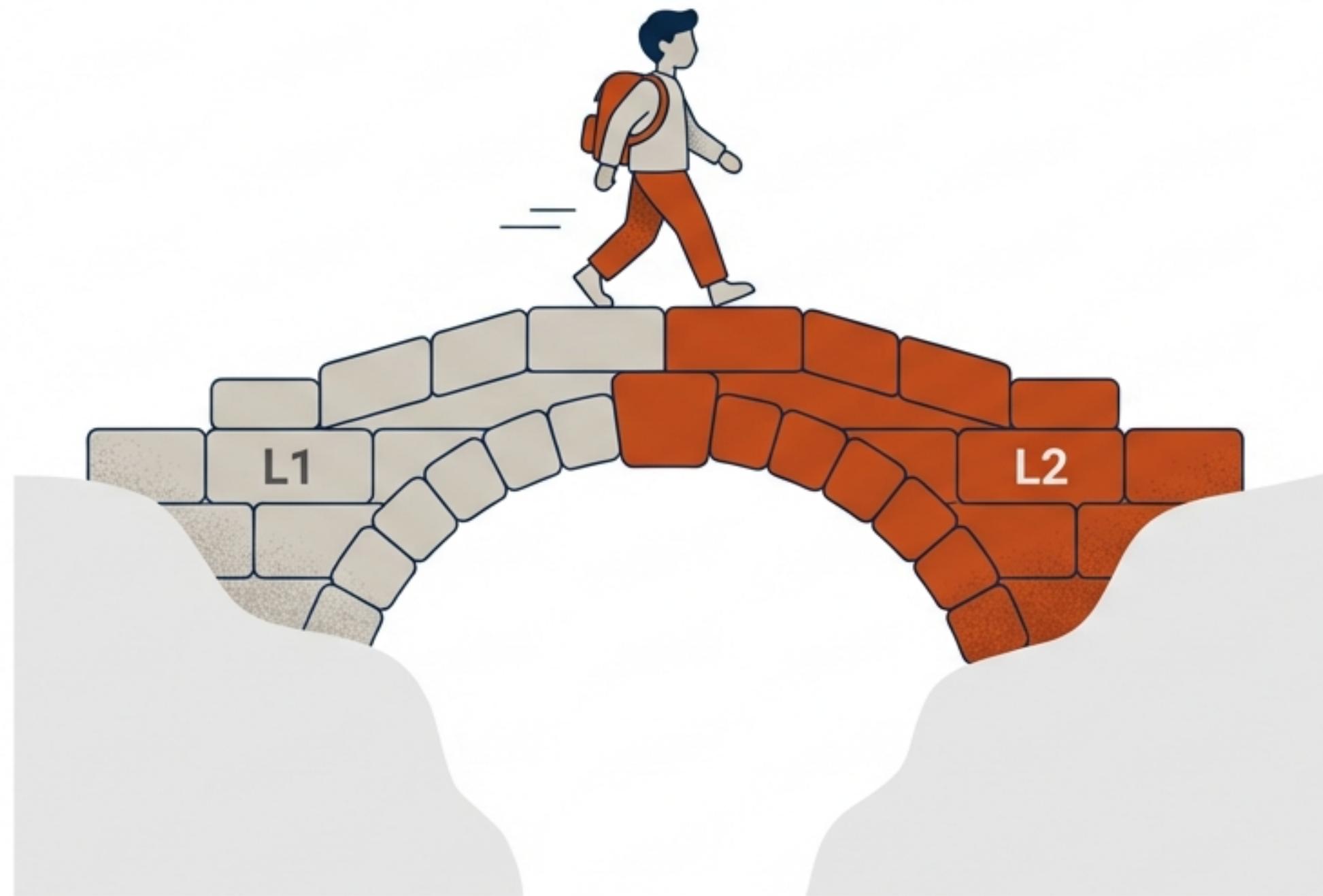
# La Contextualisation : Ancrer la Langue dans le Réel



- **Le Levier** : S'appuyer sur du matériel pertinent et des tâches engageantes.
- **Le Processus** : Les mots sont abstraits jusqu'à ce qu'ils soient nécessaires pour manipuler un objet ou résoudre un problème.
- **L'Application** : Donner du sens à des concepts (couleurs, textures, mouvements) en les utilisant immédiatement dans une situation concrète.

# Le Translangage : Une Stratégie, Pas un Échec

Accepter et utiliser toutes les ressources linguistiques de l'élève.



## Le Pont Cognitif :

Le passage d'une langue à l'autre permet de construire du sens et de combler les lacunes.

## Validation :

L'élève ne doit pas être bloqué par la langue cible; sa langue maternelle est une ressource pour accéder au contenu.

## Objectif :

La communication prime sur le purisme linguistique.

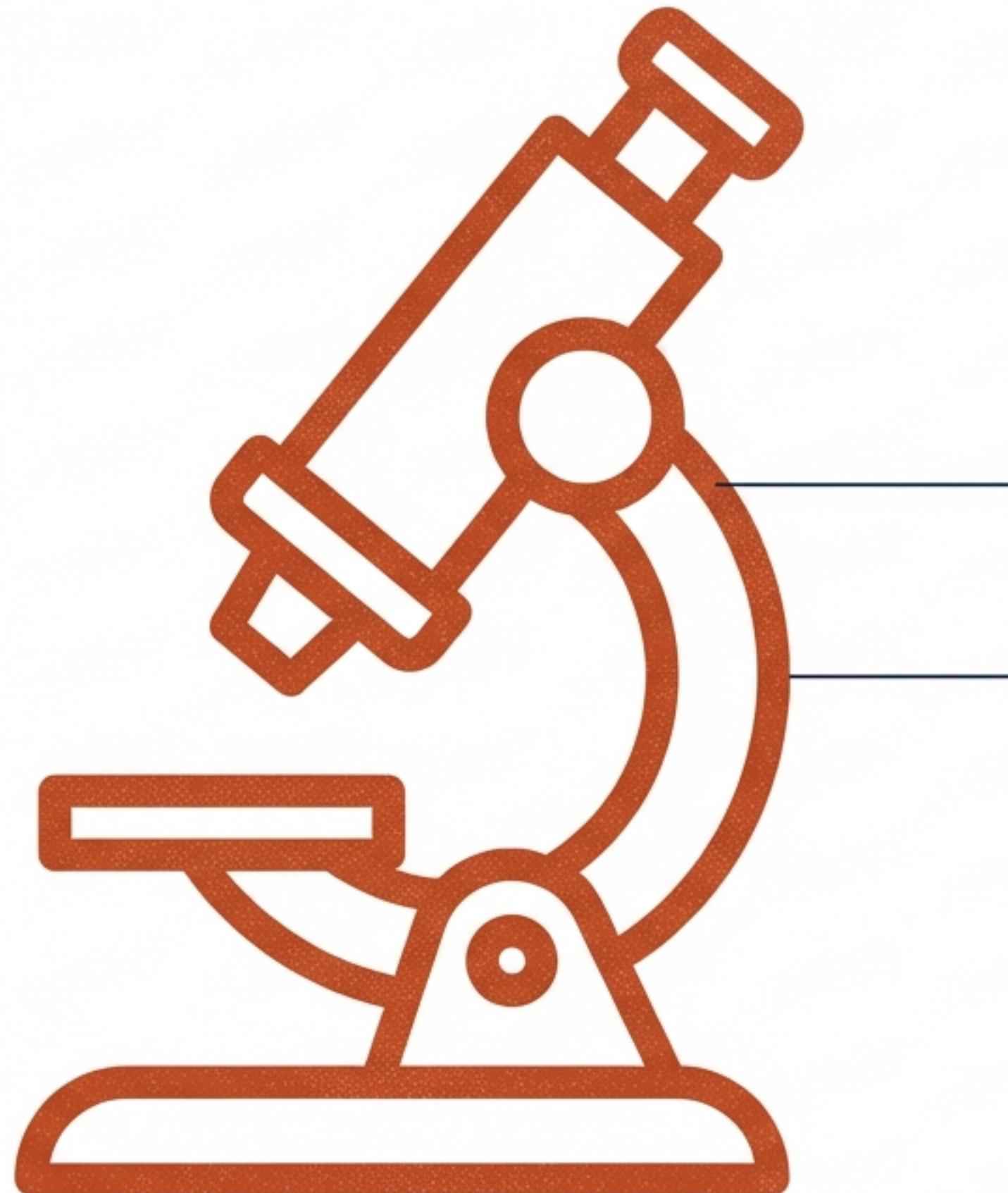
# Scénario 1 : EPS – Le Corps comme Langage



**Contexte :** L'élève prouve sa compréhension par le mouvement.

## Action & Strict Minimum :

- Verbes d'action : Courir, Sauter, Stopper.
- L'Immersion : La consigne déclenche une réaction physique immédiate. Pas de traduction nécessaire, le corps traduit.
- Finalité : Réussir le parcours ou le jeu collectif.



## Scénario 2 : Sciences – Observer pour Comprendre

**Contexte :** Penser comme un scientifique en langue étrangère.

### Action & Strict Minimum :

- Mots de constat : Couleurs, textures, tailles, chaud/froid.
- L'Immersion : L'expérimentation fournit un retour immédiat (feedback) sur la compréhension. Si la langue est comprise, l'expérience fonctionne.
- Finalité : La découverte et la validation d'une hypothèse.

# Scénario 3 : Arts Plastiques – Visualiser le Concept



**Contexte :** La pensée critique et la créativité au service de la langue.

## Action & Strict Minimum :

- Vocabulaire : Formes, matériaux, émotions.
- L'Immersion : La langue est le 'pinceau' utilisé pour créer. L'élève réutilise des concepts connus pour produire une œuvre.
- Finalité : Une création tangible et personnelle.



## Scénario 4 : Musique – Rythme et Sonorité

**Contexte :** L'écoute et la reproduction comme portes d'entrée vers la langue.

### Action & Strict Minimum :

- Concepts : Son, silence, tempo, répétition.
- L'Immersion : La langue est intégrée dans la mélodie. La mémorisation est facilitée par la structure musicale.
- Finalité : Une production sonore collective et harmonieuse.

# Le Co-Enseignement : Une Fusion Nécessaire

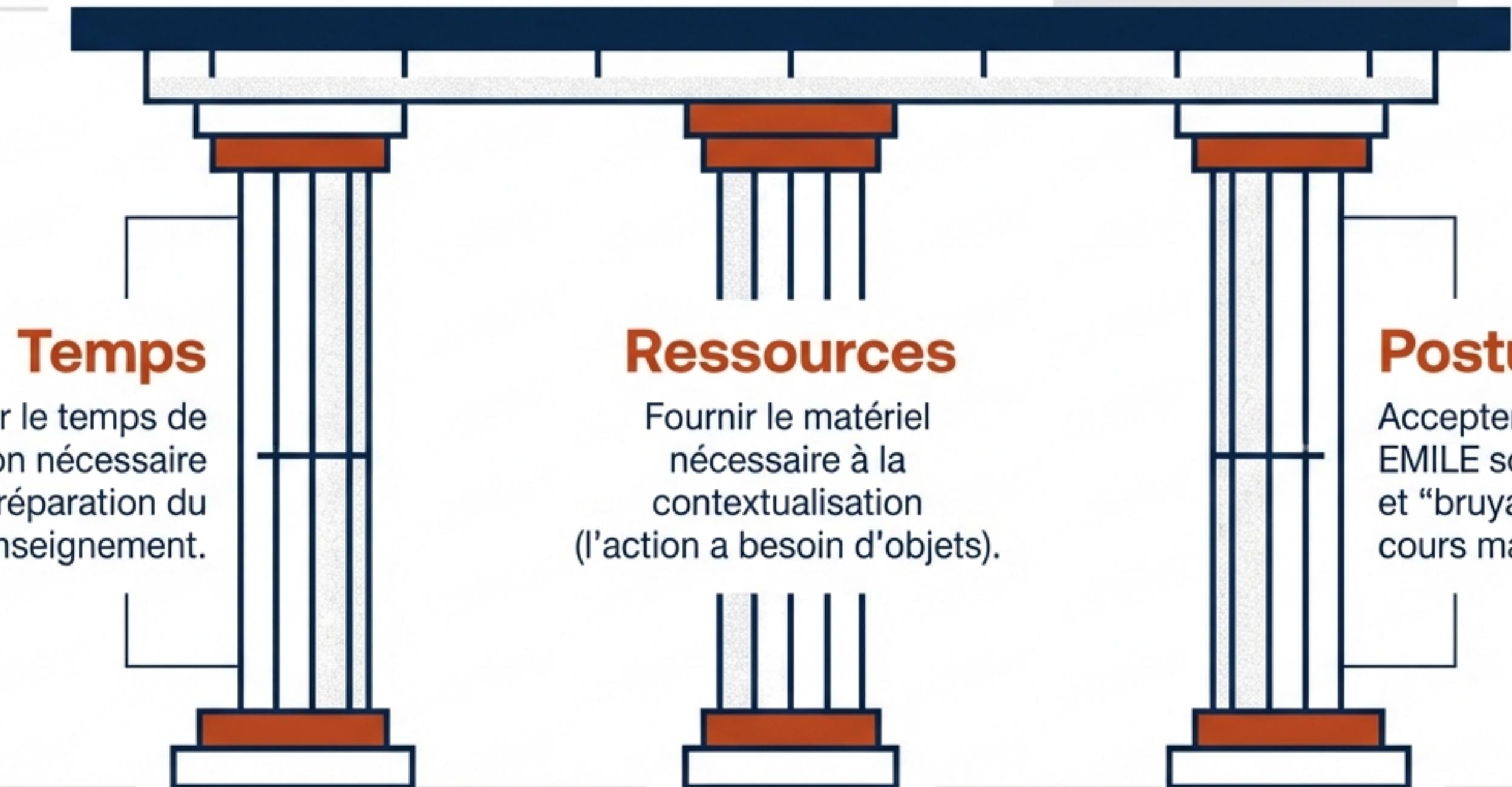


**Attention : Sans collaboration, l'un des deux sujets souffrira.**

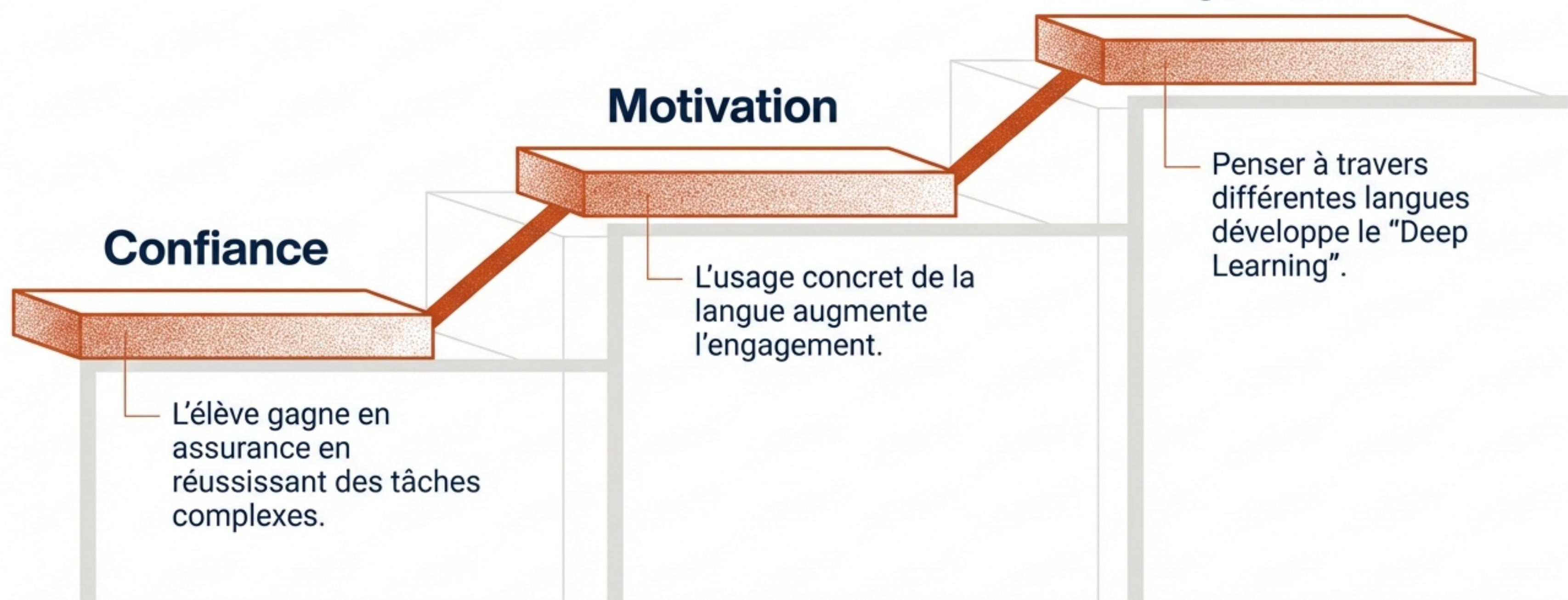
- **Équilibre** : Trouver le juste milieu entre l'intensité du contenu et la complexité de la langue.
- **Rôles** : L'assistante ou le maître d'allemand ne sont pas traducteurs, mais facilitateurs de l'action.
- **Méthode** : Travail d'équipe indispensable pour scénariser la leçon.

# Le Rôle du Directeur : Pilotage et Leviers

Accompagner les équipes dans la transition.



# Les Bénéfices pour l'Élève



# Synthèse Stratégique : Les 3 Piliers de l'Action

## Contextualisation

Des tâches engageantes et du matériel pertinent.



L'ACTION



## Translangage

Une tolérance stratégique pour toutes les ressources linguistiques.



## Collaboration

Un co-enseignement où langue et contenu se renforcent.

# Conclusion : Donner du Pouvoir d'Agir

L'EMILE ne forme pas seulement des bilingues, mais des acteurs capables d'interagir avec le monde sous différents angles. Que ce soit par un mot, un geste ou une œuvre, l'objectif final est l'autonomie de l'apprenant.



PASSEZ DE LA LEÇON  
À L'ACTION.